مذكرة الميسِّر

|  |  |
| --- | --- |
| الوحدة/الموضوع | **الوحدة 7: تقديم التقارير إلى اللجنة المعنية بحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة** |
| تسلسل الجلسة | * عرض بشأن تقديم تقارير الدول إلى اللجنة المعنية بحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة و/أو * عرض بشأن تقديم التقارير البديلة إلى اللجنة المعنية بحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة * نشاط جماعي * التلخيص الختامي |
| مجموع المدة | ساعتان و30 دقيقة   * 45 دقيقة: عرض عن تقارير الدول * 45 دقيقة: عرض عن التقارير البديلة * ساعة واحدة: نشاط جماعي |
| مواد التدريب | * عرض شرائح حاسوبي عن تقديم تقارير الدول إلى اللجنة المعنية بحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة * عرض شرائح حاسوبي عن تقديم التقارير البديلة إلى اللجنة المعنية بحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة * مذكرة الميسِّر (هذه المذكرة) * تعليمات للنشاط الجماعي "نقاط القوة ونقاط الضعف والفرص والتهديدات" |
| قراءات أساسية للميسِّر | * لمعرفة المصادر والمراجع والمواقع الشبكية المستخدمة، انظر الشريحة الأخيرة * *التدريب في مجال حقوق الإنسان: دليل عن منهجية التدريب في مجال حقوق الإنسان*، سلسلة التدريب المهني رقم 6 * لمعرفة تقنيات التدريب، بما في ذلك مجموعة وسائل إذابة الجليد، انظر المواد الصادرة عن قسم المنهجية والتعليم والتدريب في المفوضية السامية لحقوق الإنسان |
| مواد للتوزيع على المشاركين | * عرض شرائح حاسوبي (طبع 4 شرائح في كل صفحة) * تعليمات للنشاط الجماعي |
| **مواد للقراءة للمشاركين**    مكتبة المفوضية | * اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة * اللجنة المعنية بحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة، المبادئ التوجيهية المتعلقة بالإبلاغ |

**أهداف التعلم (المهارات والمعارف والمواقف)**

في نهاية هذه الوحدة سيتمكَّن المشاركون من:

* شرح غرض ومحتوى تقارير الدول والتقارير البديلة إلى اللجنة المعنية بالأشخاص ذوي الإعاقة
* تلخيص عملية صياغة وتقديم تقارير الدول والتقارير البديلة

**معلومات مفيدة عامة**

* من المتوقع أن يكيِّف الميسِّر المواد حسب الحاضرين وحسب السياق الوطني أو الإقليمي. ويتم تقديم عرض شرائح الحاسوبي والمذكرات باعتبارها أساساً يستطيع الميسِّر أن يبني عليه دورة تدريبية تناسب احتياجات المشاركين وظروفهم المحدَّدة. ولا يتعيَّن اتباع هذا العرض والمذكرات حرفياً!
* تتضمن المذكرات بعض الأمثلة العملية. ولكن ينبغي عند إعداد العرض أن يجهِّز الميسِّر بعض الأمثلة الإضافية على أساس خبراته وبحوثه ومع مراعاة الأوضاع المحلية والإقليمية ومصادر المعلومات. والأمر الهام هو أن هذه المادة قد وضعت في وقت كان فيه عدد صغير نسبياً من تقارير الدول والتقارير البديلة معروضاً على اللجنة. وينبغي للميسرين تحديث المادة مع قيام اللجنة بتطوير سوابقها القانونية مع مرور الوقت
* ينبغي أن يشجِّع الميسِّر على أكبر قدر ممكن من المناقشة والتفاعل، ويشار بتخصيص قرابة 45 دقيقة لكل عرض شرائح حاسوبي. وينبغي أن يسمح ذلك بوقت كافٍ للمشاركين لإثارة الأسئلة بشأن تقديم التقارير والتماس التوضيحات وتقديم أمثلة من واقع خبراتهم.

**شرائح محدَّدة: تقارير الدول**

* الشريحة 1 – العنوان
* الشريحة 2 – تعرض أهداف الجلسة وسير الوحدة
* الشريحة 3 – تقدِّم اللجنة المعنية بحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة ووظائفها الرئيسية
* الشريحة 4- تُعين اشتراط تقديم التقارير الوارد في الاتفاقية
* الشريحة 5 – تعين دورة تقديم التقارير. وهذه الشريحة هامة لأنها تُبرز أن تقديم التقارير إلى هيئة المعاهدة ليس لمرة واحدة فقط ولكنه جزء من عملية، وجزء لا يتجزأ من دورة التنفيذ (التي نوقشت في الوحدة 4 بشأن التنفيذ)
* الشريحة 6 – تُناقش منهجية محتملة لتقديم التقارير. ولا توجد منهجية صارمة يتعيَّن اتباعها ولكن هذه الشريحة تقدِّم بعض الأفكار ويمكن أن تولِّد مناقشات بين المشاركين.
* الشريحة 7 – تناقش المبادئ التوجيهية المتعلقة بتقديم البلاغات إلى اللجنة المعنية بحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة. وتساعد هذه المبادئ التوجيهية الدول على تعيين شكل ومحتوى البلاغات ولذلك ينبغي أن يخصص الميسرون بعض الوقت لمساعدة المشتركين على التعرف عليها.
* الشريحتان 8 و9 – تقدِّمان مثالاً للمبادئ التوجيهية المتعلقة بتقديم البلاغات التي اتبعتها بيرو في تقديم تقريرها. وينبغي أن يشجِّع الميسِّر على إجراء المناقشة، وخاصة بشأن مدى اتباع الدولة للمبادئ التوجيهية المتعلقة بتقديم البلاغات وأين توجد أي ثغرات.
* الشريحة 10 – تقدِّم مثالاً لقوائم المسائل (تقرير الدولة الطرف المقدَّم من تونس). وتعيِّن الشريحة إحدى المسائل في قائمة المسائل الصادرة عن اللجنة (ضرورة تقديم مزيد من المعلومات عن حماية الأطفال ذوي الإعاقة من العنف والاعتداء) ورد الحكومة لتوضيح كيفية تطبيق القائمة.
* الشريحة 11 – تقدِّم توضيحاً للملاحظات الختامية. والمثال المتبع هنا من الشريحة السابقة ويوضِّح مدى رغبة اللجنة في الحصول على قدر أكبر بكثير من المعلومات بشأن حماية الأطفال.
* الشريحة 12 – تعرض الخطوة التالية في عملية تقديم التقارير، وهي تنفيذ التوصيات. وتشير الشريحة بالخطوات التي يمكن أن تتخذها الدول الأطراف لمتابعة التوصيات ولكن يمكن أن تكون هناك خطوات أكثر من ذلك، وينبغي أن يشجِّع الميسِّر على إجراء مناقشة بين المشاركين بشأن هذه الخطوات الأخرى.
* الشريحة 13 – تعيِّن بعض وظائف تقديم التقارير. وهذه الشريحة يمكن عرضها قبل هذه المرحلة في سياق هذا العرض إذا رأى الميسِّر ذلك مناسباً. والقضية الهامة التي ينبغي التشديد عليها هي أن التقارير يمكن أن تؤدي وظائف كثيرة أبعد من مجرد استعراض عملية التنفيذ. والأمر الهام هو أن التقارير يمكن أن تعزِّز التنسيق بين الدوائر الحكومية ومع المجتمع المدني والمنظمات الوطنية لحقوق الإنسان، ومن خلال ذلك يمكن أن تُعزِّز التنفيذ.
* الشريحة 14 – تعيِّن بعض المصادر المتصلة بهذا العرض

**شرائح محدَّدة: التقارير البديلة**

* الشريحة 1 – العنوان
* الشريحة 2 – تعرض أهداف الجلسة وسير الوحدة
* الشريحة 3 – تعرض دورة تقديم التقارير المتعلقة بتقارير المعاهدات. وهذا الرسم التوضيحي هو نفس الرسم التوضيحي المستخدم في تقديم تقارير الدول مع إضافة المجالات التي يمكن لمنظمات المجتمع المدني أن تقدِّم مدخلات في صددها. ومرة أخرى، من المهم التشديد على أن تقارير هيئات المعاهدات هي عملية وليست مجرد حدث وحيد وينبغي أن تضع منظمات المجتمع المدني أو المنظمات الوطنية لحقوق الإنسان هذه الحقيقة في اعتبارها عند وضع استراتيجياتها
* الشريحة 4- تشير بتعريف للتقارير البديلة. ولا يوجد تعريف صارم وينبغي أن تُدرك منظمات المجتمع المدني مرونة التقارير البديلة. ومع ذلك فإن هذا "التعريف"، الذي أُخذ من تقرير بديل يتعلق بإسبانيا، يعيِّن بالفعل جانبين هامين من جوانب تقديم التقارير: أي أن التقرير يقدِّم استكمالاً لتقرير الدولة الطرف؛ وأنه يشير ببعض التوصيات
* الشريحة 5 – تشير بمنهجية لإعداد أي تقرير. ومرة أخرى، لا توجد منهجية وحيدة ولكن ذلك ينبغي أن يقدِّم بعض اللمحات المفيدة للمشاركين الذين يتساءلون عن كيفية صياغة التقارير البديلة
* الشريحة 6 – تعيِّن بعض المصادر المقترحة للمعلومات للمساعدة في تجميع التقرير
* الشرائح 7-9- تقدِّم مثالاً للتدرج من مرحلة المبدأ التوجيهي للجنة بشأن إعداد التقارير في صدد عدم التمييز إلى رد الدولة الطرف في تقريرها وإلى الرد الوارد في التقرير البديل، مع الإشارة إلى تقرير الدولة الطرف والتقرير البديل من إسبانيا. وينبغي أن يُبرز الميسِّر الطرق التي يستكمل بها التقرير البديل المعلومات المقدَّمة من الدولة الطرف، حيث يزوِّد هذا التقرير اللجنة بصورة أكمل للحالة الوطنية. وبالطبع، فإن المعلومات الواردة في التقرير البديل قد لا تكون صحيحة وينبغي للجنة أن تسعى إلى التأكد من صحتها بقدر الإمكان، بما في ذلك عن طريق إجراء حوار بناء.
* الشريحتان 10 و11 – تقدمان بعض المعلومات المفيدة بشأن التوصيات التي ينبغي أن تكون واضحة ومحدَّدة الهدف بقدر الإمكان وبعد ذلك يرد مثال لتوصية، وهذا المثال أيضاً مأخوذ من تقرير بديل يتصل بإسبانيا. وينبغي أن يشجِّع الميسِّر مناقشة التوصية، وخاصة مدى وفاء هذه التوصية بالمعلومات المفيدة المقترحة بشأن التوصيات المحدَّدة في الشريحة 10.
* الشريحة 12 – تناقش هيكل التقرير المحتمل. وينبغي أن يؤكد الميسِّر مرة أخرى على أنه لا توجد مبادئ توجيهية صارمة بشأن التقارير البديلة، ولكن ينبغي أيضاً أن نلاحظ أنه كلما اتبع التقرير البديل المبادئ التوجيهية المتعلقة بتقديم البلاغات الصادرة عن اللجنة كلما كان من الأيسر على اللجنة متابعة التقرير – ومن المثالي أن يؤدي ذلك إلى تسهيل تأثير التقرير على أعمال اللجنة
* الشريحة 13 – تقدِّم بعض المعلومات عن طريقة وزمن تقديم التقرير البديل إلى اللجنة.
* الشريحة 14 – تُبرز أن منظمات المجتمع المدني والمؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان تؤدي دوراً في متابعة الملاحظات الختامية والتوصيات، وتشير ببعض تدابير المتابعة. وينبغي أن يشجِّع الميسِّر إجراء مناقشة بشأن طرق دعم المتابعة
* الشريحة 15 - تعيِّن بعض المصادر المتصلة بهذا العرض